

2020 St. George Church Staff and Organizations

Pastor

The Very Rev. Anthony G. Sabbagh (610) 653-6405

Assistant Pastor

Rev. Joseph Landino (408) 219-2871

Assistant Pastor

Rev. Thomas Underwood (610) 515-5916

Deacon

Peter Attar (610) 462-7688

Altar Boy Captain

George Khallouf (484) 554-0889

Parish Council

The Very Rev. Anthony G. Sabbagh, Chairman

Dave Davis, President

Victor Hanna, Vice President

Albert Bitar, Treasurer; Esper Hanna, Vice Treasurer

Reema Richie, Secretary

Abe Assad, Corresponding Secretary

Dima Butros, Ass't. Corresponding Secretary

Kenneth Abboud Dr. Sami Moussa

Fred Davis Dr. George Nassoor

Elias Gharzouzi

Office Administrator

Donna Becker

Custodian

Adnan Sabbagh

Building/Planning

The Very Rev. Anthony G. Sabbagh, Pastor

Rev. Joseph Landino, Ass't. Pastor

Dave Davis, Chair

George Nassoor, Co-Chair

Choir

Members:

Jouhayna Al-Amm Hanna Sayegh *chanter*

Kate Assad Marwan Sabbagh *chanter*

Christina Attar Karsten Boyer *chanter*

George Nassoor Anthony Davis

Naoumy Sabbagh Kh. Minerva Sabbagh

David T. Davis Nour Salloum

Delores Edwards

Ladies Altar Society

Ebtisam Moussa, President

Souha Hadeed, Vice President

Hiyam Tabchi, Treasurer

Wafaa Rabi, Corresponding Secretar

Suzanne Zoudeh, Recording Secretary

Children's Relief Fund

Kh. Minerva Sabbagh

Sunday School

Sharon Barber-Lui, Director

Maggie Abboud Kh. Mary Landino

Reema Richie Rita Mamari

Christina Attar Julia Marques

Dima Hanna Zaneh Khuzam

Jaklin Sabbagh Rehab Martin

Abe & Fadia Assad

Teen SOYO

The Very Rev. Anthony G. Sabbagh, Pastor

Spiritual Advisor:

Rev. Joseph Landino

Head Lay Advisor:

Khouria Mary Landino

Assistant Lay Advisors:

Khalil Yacoub Simone Dergham

Karsten Boyer Salma Zaoudeh

Abe & Fadia Assad

Matthew & Anna Maria Kochan

Junior Lay Advisor:

Ryan Attar

Teen SOYO Officers:

Gabriella Landino, President

Katerina Landino, Vice President

Joy Sabbagh, Treasurer

Alexis Barhoum, Recording Secretary

John Assad, Corresponding Secretary

Thomas Shetayh, Elie Saba, Historian

Musical Band

Ibrahim El-Moreef Vivian Abboud

Homeless Dinner Ministry

Naife Khalouf, Coordinator

Members of Teen SOYO

Bookstore

Kh. Minerva Sabbagh Salma Zaoudeh

Website

Elie Jabbour George Issa

Facebook

Hope Sabbagh

Charitable Ministries

The Very Rev. Anthony G. Sabbagh

Nasser Sabbagh, Naife Khalouf

Bachar Issa, Hala Atiyeh, Fouad Salloum

Nour Salloum, Dima Botros

June 7, 2020

The Great Feast of Pentecost

Divine Liturgy

THE FIRST ANTIPHON

The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaimeth the work of His hands. Day unto day poureth forth speech, and night unto night proclaimeth knowledge.

Refrain: Through the intercessions of the Theotokos, O Savior, save us.

There are neither tongues nor words in which their voices are not heard. Their sound hath gone forth into all the earth, and their words unto the ends of the world. (Refrain)

Glory... Both now... (Refrain)

THE SECOND ANTIPHON

The Lord hear thee in the day of affliction; the Name of the God of Jacob defend thee. Let Him send forth unto thee help from His sanctuary, and out of Zion let Him help thee.

Refrain: Save us, O Good Comforter, who sing to Thee. Alleluia.

Let Him remember every sacrifice of thine, and thy whole-burnt offering let Him fatten. (Refrain)

The Lord grant thee according to thy heart, and fulfill all thy purposes. (Refrain)

Glory... Both now... O, only begotten Son and Word of God...

THE THIRD ANTIPHON

O Lord, in Thy strength the king shall be glad, and in Thy salvation shall he rejoice exceedingly. The desire of his heart hast Thou granted unto him, and hast

not denied him the request of his lips. Thou wentest before him with blessings of goodness, Thou hast set upon his head a crown of precious stones. He asked life of Thee, and Thou gavest him length of days unto ages of ages.

- During the Little Entrance, after the Third Antiphon verses, chant the Apolytikion of Pentecost.

THE EISODIKON (ENTRANCE HYMN) OF THE FEAST

Be Thou exalted, O Lord, in Thy strength; we shall praise and sing of Thy mighty acts. Save us, O Good Comforter, who sing to Thee. Alleluia.

- Now sing these apolytikia in the following order.

APOLYTIKION OF PENTECOST IN TONE EIGHT

Blessed art Thou, O Christ our God, Who hast revealed the fishermen as most wise, having sent upon them the Holy Spirit, and through them Thou hast fished the universe, O Lover of mankind, glory to Thee.

- Do NOT sing the apolytikion of the patron saint or feast of the temple.

KONTAKION OF PENTECOST IN TONE EIGHT

When the High One descended, confusing tongues, He divided the nations. And when He distributed the fiery tongues He called all to one unity. Wherefore, in unison we glorify the most Holy Spirit.

THE ANTI-TRISAGION HYMN

As many of you as have been baptized into Christ have put on Christ. Alleluia. (THRICE)

Glory to the Father, and to the Son, and to the Holy Spirit; both now and ever, and unto ages of ages. Amen.

Have put on Christ. Alleluia.

Dynamis!

As many of you as have been baptized into Christ have put on Christ. Alleluia.

THE EPISTLE

*Their voice has gone out into all the earth. The heavens declare the glory of God.
The Reading from the Acts of the Apostles. (2:1-11)*

WHEN THE DAY of Pentecost had come, the Disciples were all together in one place. And suddenly a sound came from heaven like the rush of a mighty wind, and it filled all the house where they were sitting. And there appeared to them tongues as of fire, distributed and resting on each one of them. And they were all filled with the Holy Spirit and began to speak in other tongues, as the Spirit gave them utterance. Now there were dwelling in Jerusalem Jews, devout men from every nation under heaven. And at this sound the multitude came together, and they were bewildered, because each one heard them speaking in his own language. And they were amazed and wondered, saying, "Are not all these who are speaking Galileans? And how is it that we hear, each of us in his own native language? Parthians and Medes and Elamites and residents of Mesopotamia, Judea and Cappadocia, Pontus and Asia, Phrygia and Pamphylia, Egypt and the parts of Libya belonging to Cyrene, and visitors from Rome, both Jews and proselytes, Cretans and Arabians, we hear them telling in our own tongues the mighty works of God."

THE GOSPEL

The Reading from the Holy Gospel according to St. John. (7:37-52; 8:12)

ON THE LAST DAY of the feast, the great day, Jesus stood up and proclaimed, "If anyone thirsts, let him come to Me and drink. He who believes in Me, as the Scripture has said, 'Out of his belly shall flow rivers of living water.'" Now this He said about the Spirit, which those who believed in Him were to receive; for as yet the Spirit had not been given, because Jesus was not yet glorified. When they heard these words, many of the people said, "This is really the prophet." Others said, "This is the Christ." But some said, "Is the Christ to come from Galilee? Has not the Scripture said that the Christ is descended from David, and comes from Bethlehem, the village where David was?" So there was a division among the people over Him. Some of them wanted to arrest Him, but no one laid hands on Him. The officers then went back to the

chief priests and Pharisees, who said to them, “Why did you not bring Him?” The officers answered, “No man ever spoke like this man!” The Pharisees answered them, “Are you led astray, you also? Have any of the authorities or the Pharisees believed in Him? But this crowd, who do not know the Law, are accursed.” Nicodemus, who had gone to Him before, and who was one of them, said to them, “Does our Law judge a man without first giving him a hearing and learning what he does?” They replied, “Are you from Galilee too? Search and you will see that no prophet is to rise from Galilee.” Again Jesus spoke to them, saying, “I am the light of the world; he who follows Me will not walk in darkness, but will have the light of life.”

MEGALYNARION FOR THE FEAST IN TONE SEVEN

O Mother that hath known no man, thou didst conceive, not experiencing corruption, lending a body to the Word, the Creator of all, becoming a receptacle to thine insupportable Creator, a dwelling place to thine incomprehensible Maker. Wherefore, O virgin Theotokos, thee do we magnify.

KOINONIKON (COMMUNION HYMN) FOR PENTECOST IN TONE EIGHT

Thy good Spirit shall lead me in the land of uprightness. Alleluia.

- Instead of singing “We have seen the true light”, sing the Apolytikion of Pentecost.

THE DISMISSAL

Thought for the day

”We are called to go forth and boldly proclaim the Good News, following in the footsteps of the Disciples. But, we cannot do this unless we know what we are talking about. We must know our Faith inside and out. We must sharpen the sword of the intellect through prayer, ministry to others and study.”

+ His Eminence, Metropolitan JOSEPH

Holy Bread

The Holy Bread is offered before the Altar of God:

For Good Health, Well Being and Blessings

Archbishop Paul Yazigi, Archbishop Youhanna Ibrahim; Metropolitan Joseph; Fay, Lisa and Dawn Moses; Patricia Charles and Family; Albert Charlie, Jr.; Abed and Jaklin Makhoul; Elias, Sabah Makhoul; Bill, Maryann, Bowie Lohr; George and Mary Makdesi; Hala Sabbagh; George and Jesse Nakhoul; Faisal and Nadia Daher; Bashar Hanna and Family; Georges Bitar and Family; Mona, Wail, Heather, Mitchell, Mallory, Abeer, Elyssa and Eyanne; Albert, Shadia, Christian, Michael and Alexia Bitar; Afeef and Naify Hanna.

In Loving Memory

Metropolitan Philip; Bishop Antoun, Father George; Karissa Conner, Ernest Charles; David Moses; Thomas Makhoul; Michael Awad; Steven Makdesi; Jamileh Abboud; Hanna, George, Samar Daher; Rahmeh, Wajih Hanna; Alfred Hanna; Michael and Badih Bitar; Bassam, Khalil, Nizha Bitar.

Special donations to the Church

We acknowledge families and friends who have honored dear ones with monetary gifts given in the spirit of loving kindness.

- \$ Patricia Charles and Family in loving memory of Ernest E. Charles (14 years).
- \$ Abed and Jaklin Makhoul in loving memory of Thomas Makhoul; Michael Awad; for good health of Elias, Sabah Makhoul; Bill; Maryann, Bowie Lohr.
- \$ George and Mary Makdesi in loving memory of Steven Makdesi.
- \$ Faisal and Nadia Daher; Bashar Hanna and Family for the good health of Faisal and Nadia Daher; Bashar Hanna and Family; in loving memory of Jamileh Abboud; Hanna, George, Samar Daher; Rahmeh, Wajih Hanna.
- \$ The Bitar Family for the good health of Mona, Wail, Heather, Mitchell, Mallory, Abeer, Elyssa and Eyanne; Albert, Shadia, Christian, Michael and Alexia Bitar; in loving memory of Michael and Badih Bitar.
- \$ Georges Bitar and Family in loving memory of Bassam, Khalil, Nizha Bitar; Elias Saba.
- \$ Afeef and Naify Hanna to the Church in loving memory of Alfred Hanna.

Seven Day Candle Sponsor

Patricia Charles & Family

FOR THE GOOD HEALTH OF

Albert Charlie, Jr.

•

Patricia Charles & Family

IN LOVING MEMORY OF

Ernest E. Charles

Eternal Candle Sponsor

Fay, Lisa and Dawn Moses

IN LOVING MEMORY OF

David Moses

Sponsor the Eternal Light or a Seven-Day Candle

Looking for a tangible way to remember a departed loved one or pray for the good health of a friend or relative, or recognize a special occasion? Consider a one-week sponsorship of the Eternal Light or a Seven-Day Candle that will burn continuously in the House of God asking Him to make your prayers acceptable to his holy Majesty, that His love, mercy and peace will surround and sustain those whom you are praying for in this life and the life to come.

- The sponsor's name and who is to be mentioned and prayed for will also be printed in this bulletin for the week selected.
- A donation of \$10 or more per week should accompany sponsor's request.
- Please see our website at www.stgeorgeallentown.com to sponsor a week or call the church office weekdays at (610) 439-1232.

Within the Church

We wish God's blessings to our parishioners and friends of St. George Church on their special day. Please keep your church office informed of birthdays, anniversaries and special family events (610) 439-1232. Best wishes for a wonderful Birthday/Anniversary and a year filled with good health and happiness.

Happy Birthday

- 6/7 Zachary Skaf
Khitam Layoun
Nora N. Hadeed
Osama Khannoura
- 6/8 Jessica Youwakim
Razan Zaiter
- 6/9 Charbel Elias
- 6/10 Sharon Barber Lui
Anthony Hanna
- 6/11 Kathy Miller
Michael Abraham
Mark Makhoul
- 6/12 James Hadeed
- 6/13 Souha Hadeed
Jacqueline Koury

Happy Anniversary

- 6/7/08 Theodore & Rodina Younes
- 6/9/07 Ronnie & Kristina Younes
- 6/10/67 Anthony & Victoria Saby
- 6/10/06 Adnan & Marlene Fares
- 6/11/06 Eyad & Jennifer Al Raei
- 6/12/10 Majed & Theresa Dergham
- 6/12/12 Mark & Amber Jarrouj
- 6/13/10 Brandon & Azizeh Cruz
- 6/13/10 Rafe & Intesar Chatih

Thought for the day

““Our stay on earth is not for sojourning, but for a personal choice for good or for evil, for truth or for falsehood.” *St. Nikolai of Zica*

Special announcement during coronavirus epidemic

- All Liturgical services will be served with only clergy, servers and chanters.
(No liturgical service can total more than 10 persons)
- This protects our church as we comply with directives from the Archdiocese.

Go Forth...

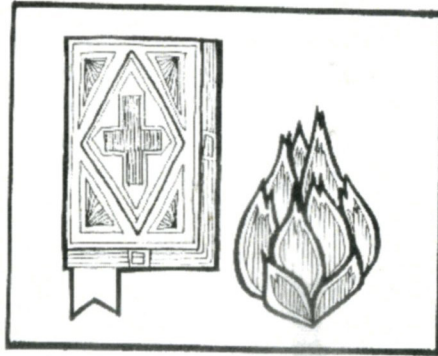
JUNE 7 - PENTECOST

“The feast of the descent of the Holy Spirit.’ I say these words I’ve known since childhood, and all at once they strike me as if I’m hearing them for the first time. Yes, from the time I was a child I knew that ten days following the Ascension, meaning fifty days after Pascha, Christians from time

immemorial celebrated and continue to celebrate the descent of the Holy Spirit in a feast known by its church name as Pentecost, or more popularity as ‘Trinity,’ the day of the Trinity.

For centuries, to prepare for this feast the churches were cleaned and adorned with greenery and branches, and grass was strewn about the floor...On the day of the feast, at the solemn vespers, the faithful stood in church holding flowers in their hands. These customs explain how the feast of Pentecost entered Russian popular consciousness and literature as a kind of sun-filled, bright celebration, the feast of flowering, a kind of joyful encounter between human beings and God’s world in all its beauty and grace.

All religions, including the most ancient and primitive, had a feast of summer flowering, a feast to celebrate the first



appearance of shoots, plants, fruit. In ancient Judaism, this was the feast of Pentecost. If in Old Testament religion Pass-over celebrated spring’s resurrection of the world and nature, then the Jewish Pentecost was the feast of movement from spring to summer, celebrating the victory of sun and light, the feast of cosmic fullness.

But in the Old Testament a feast common to all human societies acquires a new meaning: it becomes the annual commemoration of the ascent of Moses up Mount Sinai, where in an inexpressible mystical encounter God revealed himself, entered into a Covenant, gave commandments, and promised salvation. In other terms, religion ceased being simply nature, and now became the beginning of history: God had revealed his law, his commandments, his plan for humanity, and had shown the way. Spring, summer, the eternal natural cycle, became a sign and symbol not only of nature, but of man’s spiritual destiny and the commandment to grow into fullness of knowledge, life and perfect wholeness.... Finally, in the very last phase of the Old Testament, through the teaching and insight of the prophets, this feast became a celebration directed toward the future, to God’s final vic-

tory in his creation. Here is how the prophet Joel speaks of this:

“And it shall come to pass afterward that I will pour out my spirit on all flesh; your sons and your daughters shall prophesy, your old men shall dream dreams, and your young men shall see visions. Even upon the menservants and maidservants in those days, I will pour out my spirit. And I will give signs in the heavens and on the earth... before the great and terrible day of the Lord comes. And it shall come to pass that all who call upon the name of the Lord shall be delivered...(Joel 2:28-32)

Thus, the Jewish feast of Pentecost is a feast of nature and the cosmos, a feast of history as the revelation of God’s will for the world and human beings, a feast of future triumph, of God’s victory over evil and the coming of the great and last ‘day of the Lord.’ All this must be kept in mind in order to grasp how the first Christians experienced, understood, and celebrated their feast of Pentecost, and why it became one of the most important Christian celebrations.

The Book of Acts, devoted to recounting the history of the first Christians and the initial spread of Christianity, starts precisely with the day of Pentecost, describing what took place fifty days after Christ’s resurrection and ten days after his ascension into heaven. Just before his ascension Christ had told the disciples ‘not to depart from Jerusalem, but to wait for the promise of the Father, which he said, ‘you heard from me...’ (Acts 1:4).

So in ten days, according to St. Luke’s account,

“When the day of Pentecost had come, they were all together in one place. And suddenly a sound came from heaven like the rush of a mighty wind, and it filled all the house where they were sitting. And there appeared to them tongues as of fire, distributed and resting on each one of them. And they were all filled with the Holy Spirit and began to speak in other tongues, as the Spirit gave them utterance... And all who heard were amazed and perplexed, saying to one another, “What does this mean?” But others mocking said, “They are filled with new wine.” (Acts 2:1-4, 12-13)

To those witnesses who remained skeptical, the apostle Peter explained the meaning of the event using the words of the prophet Joel quoted above. ‘This is what was spoken by the prophet Joel,’ he said, ‘And in the last days it shall be, God declares, that I will pour out my Spirit on all flesh...’ (Acts 2:16,17).

For the Christian, therefore, the feast of Pentecost is the completion of all that Christ accomplished. Christ taught about the Kingdom of God, and here it is, now opened! Christ promised that the Spirit of God would reveal the truth, and now this is fulfilled. The world, history, life, time, are all illumined with the final, transcendent light—all are filled with ultimate meaning. The last and great day of the Lord has begun!”

From *The Church Year - Vol. II of Celebration of Faith*. Alexander Schememann. Translated by John Jillions. Saint Vladimir’s Seminary Press. Crestwood, NY.

©O.Ł.Đ.α., 2 Lakeshore Boulevard, Grand Isle, VT 05458-0035
Phone: (802) 372-4361, Fax (802) 372-5986, email: oida@aol.com
Go Forth...and teach all nations. (Matthew 28:19)

أن نصلي في طلبها «لتكن مشيئتك». الصلاة ضرورية لتعليمنا، ويجب ألا تُصبح الصلاة مجرد تأكيد لإرادتنا ورغباتنا. هذا النوع من الصلاة يجب أن يتوقف فوراً! ما القاعدة في الصلاة إذا؟ لو كنت تصلي من أجل أحدهم، استمر في ذلك إلى الأبد! أما إن كنت تصلي من أجلك، وبدأ ذلك يؤدي بك إلى إحباط لا نهاية له، عليك أن تتوقع عندها، أن الله لا يريدك أن تستمر في هذه الصلاة.

هناك صلوات تُستجاب دائماً، أو على الأقل، يستمع الله إليها بتعاطف. هكذا كانت صلاة سليمان: «أعط عبدك قلباً فهيمًا... لأميز بين الخير والشر» (١ ملوك ٣: ٩)، لنتبّن هذه الصلاة، بخاصة أولئك الذين لديهم التزامات تجاه الآخرين، كالأهل مثلاً. «أعطني قلباً حكيمًا للتمييز»، هذه صلاة يُسرّ بها الله دائماً. هذه صلاة على المعلمين، والكهنة أن يصلوها أكثر...

يسوع نفسه، بحسب إنجيلي متى ومرقس، صلى ثلاث مرّات «يا أبتاه، إن أمكن فلتعبر عني هذه الكأس» (متى ٢٦: ٢٩؛ مرقس ١٤: ٣٦) ثم توقّف! هذه صلاة، حتّى يسوع نفسه، لن يكررها أكثر من ثلاث مرّات! مثال يسوع يعطينا القاعدة للصلاة والتعليم: «لتكن مشيئتك، لا مشيئتي».

في آخر أحاديث المسيح مع رسله في العلية قبل الصعود. كرّر يسوع عليهم مقولته، أنّه أفضل لهم، أن يتركهم وينطلق إلى الأب: «خير لكم أن أنطلق». لم أفضل للمؤمنين، أي لنا نحن أيضاً، أن يتركنا المسيح ويحرمنا من وجوده الملموس؟ لأنّه لو لم يتركنا، لما قدرنا على اختبار طريقة «حضوره» المختلفة.

انطلاقاً من العنصرة، وفيض الروح القدس، لا يعود حضور المسيح خارجياً من بعد، بل يصير داخلياً. هو ما زال المسيح الشخصي، ولكنّ حضوره يصير في داخلنا. هو داخلي، شخص إضافي، يحيا داخل قلوبنا. أي عندما أنعتق أنا إلى قلبي، هناك شخص يسوع، داخل قلبي بالفعل. شخص يسوع يأتي إلينا من الأب بالروح القدس.

هذا هو سرّ الرجاء، أنّ المسيح، أبعد من حدود الزمان والمكان، ومن الشدائد والصعاب، صار ساكناً فينا، ونحن نحيا به. هو يؤكّد لنا اليوم، وغداً، وإلى الأبد: «لا أترككم يتامى. إني آتي إليكم» (يوحنا ١٤: ١٨).

الاستعداد لأحد العنصرة

ندعوكم اليوم إلى الاستعداد لأحد العنصرة بالتمعّن في الصلوات التي وضعتها الكنيسة عشية العيد في صلاة الغروب، وقبل القداس الإلهي في صلاة السحر. هذه طريقة جيّدة

للتمعّن في معنى العيد وانعكاسه علينا. تجدون هذه الصلوات في الكتاب الليتورجيّ المُسمّى «البندكستاري» أي صلوات الأيام الخمسين أو في بعض مجموعات صلوات الأعياد. اخترنا لكم هنا بعضاً ممّا كتبه الأب ليف جيلله في كتاب «سنة الربّ المقبولة» صفحة ٣٢٥-٣٢٦، منشورات تعاونية النور الأرثوذكسية للنشر والتوزيع، سلسلة الروحانيات والليتورجيا، رقم ٥.

«إننا معيّدون عيد الخمسين ولحضور الروح ولإنجاز الوعد وإتمام الرجاء». هكذا تدعونا الكنيسة في غروب العنصرة إلى الدخول في جوّ العيد. ففي خلال صلاة الغروب تُقرأ ثلاث قراءات تحضّرنا للعيد.

تصف لنا القراءة الأولى من سفر العدد (١٦: ١١-١٧، ٢٤-٢٩) موسى وهو يختار، بأمر من الله، سبعين شيخاً لينقل إليهم الله جزءاً من الروح الذي أعطاه لموسى. فوقفوا بقرب الخيمة «فلما حلّ الروح عليهم تنبأوا...» وحين طلب يشوع من موسى أن يُسكت رجلين كانا يتنبآن من دون أن يحضرا إلى الخيمة، أجاب موسى: «هل ملأتك الغيرة عليّ؟ أه! من يعطيني أنّ كلّ شعب يهوه يتنبأون ويحلّ عليهم الربّ بروحه؟».

وتتنبأ القراءة الثانية من يوثيل (٢: ٢٣-٣٢) بما سوف يحدث في العنصرة المسيحية الأولى: «بعد ذلك أدفق من روحي عليّ كلّ جسد فيتنبأ بنوكم وبناتكم ويرى شيوخكم أحلاماً وشبانكم رؤى. وحتّى على العبيد رجالاً ونساء في ذلك اليوم، أدفق روحي».

كما تؤذن القراءة الثالثة المأخوذة من سفر حزقيال (٣٦: ٢٤-٢٨) هي الأخرى بتجدد داخلي: «... أعطيتكم قلباً جديداً، وأضع فيكم روحاً جديدة، وأنزع من جسدكم قلب الحجر وأعطيكم قلباً من لحم وأضع روحي فيكم...».

ونقرأ في سحرية العنصرة أحد الأناجيل التي تروي ظهورات يسوع القائم. ونرى في هذا المقطع (يوحنا ٢: ١٩-٣١) أول حلول للروح على التلاميذ: «... ونفخ فيهم وقال لهم: خذوا الروح القدس...». إنّ مجيء الروح القدس الأوّل هذا لا يقلّ حقيقة عن مجيئه يوم العنصرة. لكنّ الفرق هو أنّ الروح نزل على التلاميذ «بقوة» يوم العنصرة. والفرق هو ذاته بين نزول الروح القدس على مسيحيّ معتمد، في لحظة حصوله على سرّ الميرون، ومعمودية الروح التي ينالها بعض المؤمنين في مرحلة متقدمة من حياتهم الروحية».

الضروري أن يعرّفنا بالروح القدس. هذا كلّه كان بدافع حبّ الابن للأب والروح، وبدافع حبه للإنسان.

لذا لم يتورّع يسوع عن أن يقف أمام الملء ويطلق دعوته الكبرى مرّة وإلى الأبد: «إن عطش أحد فليقبل إليّ ويشرب» (يوحنا ٧: ٣٧). نعم، كنوز السماء مفتوحة لسكان الأرض. ويريد يسوع أن يعطينا كنزه الخاص. ألا يذكرنا هذا بقوله: «حيث يكون كنزك، هناك يكون قلبك» (متى ٦: ٢١)؟

للأسف، لم تلق دعوة هذه القبول، فقد «حدث انشقاق في الجمع من أجله» (يوحنا ٧: ٤٣). وكما شكّل قبلاً حديثه عن الأب وعلاقته به معثرة لمستمعيه، حتّى قال فيه البعض إن به شيطاناً أو إنه سامريّ أو إنه يجذّف (يوحنا ٨: ٤٨ و ١٠: ٣٦)، كذلك اليوم، تارجحت ردود الفعل لدى مستمعيه بين تساؤل إن كان هو «بالحقيقة النبيّ»، أو «هو المسيح»، حتّى بلغت حدّ التشكيك في أصله وفي أصالة دوره (يوحنا ٧: ٢٠-٤٢). لقد تحوّل يسوع، في نظر رؤساء الكهنة والفرّيسيّين، إلى مادّة «ملغومة» و«مفخخة» لا يسعهم التعاطي معها بأريحية. فهو بالعمق «مضيل»، وما يقوله ويفعله لا يخدم فهمهم للناموس ولا سلطتهم ولا مرجعيّتهم، لذا كان لا بدّ من «إلقاء القبض» عليه (يوحنا ٧: ٤٥ و ٤٧).

هل نفع إعلان يسوع هذا؟ إليكم كيف كلّه: «أنا هو نور العالم. من يتبعني فلا يمسي في الظلمة بل يكون له نور الحياة» (يوحنا ٨: ١٢). ترك لنا حرّية الاختيار، وحسنًا فعل! فهلاّ أحسنًا الاختيار إذا؟ هل أنت عطشان إلى الحقّ والعدل، إلى المحبة والغفران، إلى الصدق والنبيل، إلى المصالحة والسلام، إلى الفرح والوفاة؟ بات لديك عنوان تقصده، لا بل شخص يلتبيك، لا بل إله يرويك بكرم حتّى تفيض من عطاياه على غيرك. فإن كنت من هؤلاء العطشانيين، ففي العنصرة يمكنك أن ترتوي وتسقي. أهلاً بك إذا في كنيسة المسيح.

متروبوليت جبيل والبترون ومماليهم
(جبل لبنان)

«ما نصلي لأجله»

تصلنا الصلاة بالله، هي «الصلاة» الشخصية به. عندما نقول إنّنا نصلي، نعني أنّنا نتكلّم مع الله ونقيم علاقة معه، كما يكلم الطفل أباه أو أمه أو يتصل بهما.

قوام الحياة المسيحية الصلاة الحارة. بيد أنّنا، بحسب بولس الرسول «لسنا نعلم ما نصلي لأجله كما ينبغي» (رومية ٨: ٢٦). قد يظنّ بعض الناس أنّهم يعرفون «ما يصلون» لأجله أو «كيف ينبغي». لكن أول أمر نعرفه عن الصلاة، هو أنّنا لا نعرف طبيعتها! يعتقد الكثيرون أنّ الصلاة تشبه الجلوس في حزن «بابا نويل» والطلب منه ما نريده! في مقولة معبّرة، منسوبة إلى القديسة الكرمليّة المتصوّفة، تيريزا الأفيلويّة (إسبانيا القرن ١٦)، تقول فيها: «تُدرف دموع كثيرة نتيجة الصلوات المُستجابة أكثر من تلك التي لم تتمّ الاستجابة لها!» بكلام آخر: كن حذرًا جدًّا ممّا تطلبه إلى الله، لأنّه قد يعطيك إياه! وإن لم يفعل، فذلك فقط لأنّه رحيم.

يرحمنا الله، في كثير من الأحيان، بعدم إعطائنا ما نطلبه. هذا ما كانت عليه الحال في العليّة، يوم العنصرة، حيث كان هناك تلاميذ يصلون من أجل «ردّ الملك إلى إسرائيل» (أعمال ١: ٦). تصوّروا، هذا «الهمّ السياسيّ» كان يشغل بال بعض الرسل فيما هم منتظرون موعد الروح القدس. لكننا «لسنا نعلم ما نصلي لأجله كما ينبغي». هذا الأمر تعلّمه الرسل في العليّة، كيف صار أثناء الصلاة، أن نزل الروح القدس و«قاطع» صلواتهم تلك وأوقفها. وذلك بأنّ «الروح نفسه يشفع فينا بأنّات لا يُنطق بها» (رومية ٨: ٢٦). كلمة «يشفع فينا» في اللغة الأصليّة تعني «يقترحنا»، أي يقاطع صلواتنا ليصحّ اتجاهها، لأننا «لسنا نعلم ما نصلي لأجله كما ينبغي!» ما يعلمه بولس هنا عن الصلاة، سبق أن اختبره هو شخصياً، إذ يقول: «أعطيتُ شوكة في الجسد، ملاك الشيطان ليلطمني، لنألا أرتفع» (٢كورنثوس ١٢: ٧). لهذا السبب، صلي بولس للخلاص من ملاك الشيطان: «من جهة هذا تضرّعت إلى الربّ ثلاث مرّات أن يفارقني» (١٢: ٨). بينما أتاه جواب الله: «تكفيك نعمتي» (١٢: ٩)! يعطينا الله ما هو كاف لنا. يستجيب الله لصلاة بولس بعدم إعطائه ما أراد! لأنّ الله أراد أن يعلمه أنّ: «قوّتي في الضعف تكمل». هو أمرٌ لم يكن بولس يدركه، لذلك، من تلك اللحظة توقّف بولس عن صلواته تلك. هناك بعض الصلوات (الطلبات) التي يجب أن نتوقّف عنها بعد مدّة من الإلحاح! لأنّ الاستمرار بالإلحاح في بعض الصلوات (أي أن نصلي بحرارة من أجل كذا،...) لا يدعو كونه تعبيراً عن إرادتنا الخاصّة! بينما جوهر الصلاة الكتابيّة هو: «لتكن مشيئتك». توقّف بولس عن طلب الشفاء، تضرّع في طلبه ثلاث مرّات، ثمّ «قاطع» الروح القدس صلواته، وأعلن له: «تكفيك نعمتي».

لم نصلي إذا؟ لا نصلي لنحصل على ما نريده! بل نصلي، لكي نضع أنفسنا في «مشيئة الله». إن لم يكن أحدهم في «مشيئة الله»، هذا لن يقدر على أن يصلي، لن يتقدّم في الحياة الروحية. أولويّة الصلاة هي أن نخضع ذواتنا لـ«مشيئة الله»، إحدى طرائق خضوعنا هي

أحد العنصرة

الرسالة: أعمال الرسل ٢: ١-١١

لَمَّا حَلَّ يَوْمَ الْخَمْسِينَ كَانَ الرَّسُلُ كُلَّهُمْ مَعًا فِي مَكَانٍ وَاحِدٍ. فَحَدَّثَ بَغْتَةً صَوْتٌ مِنَ السَّمَاءِ كَصَوْتِ رِيحٍ شَدِيدَةٍ تَعْسَفُ، وَمَلَأَ كُلَّ الْبَيْتِ الَّذِي كَانُوا جَالِسِينَ فِيهِ. وَظَهَرَتْ لَهُمْ أَلْسِنَةٌ مَنقَسِمَةٌ كَأَنَّهَا مِنْ نَارٍ فَاسْتَقَرَّتْ عَلَى كُلِّ وَاحِدٍ مِنْهُمْ. فَامْتَلَأُوا كُلُّهُمْ مِنَ الرُّوحِ الْقُدُسِ وَطَفِقُوا يَتَكَلَّمُونَ بِلُغَاتٍ أُخْرَى كَمَا أَعْطَاهُمُ الرُّوحُ أَنْ يَنْطَقُوا. وَكَانَ فِي أُورُشَلِيمَ رِجَالٌ يَهُودٌ أَتَقِيَاءُ مِنْ كُلِّ أُمَّةٍ تَحْتَ السَّمَاءِ. فَلَمَّا صَارَ هَذَا الصَّوْتُ اجْتَمَعَ الْجُمْهُورُ فَتَحَيَّرُوا لِأَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ كَانَ يَسْمَعُهُمْ يَنْطَقُونَ بِلُغَتِهِ. فَدَهَشُوا جَمِيعَهُمْ وَتَعَجَّبُوا قَائِلِينَ بَعْضُهُمْ لِبَعْضٍ: أَلَيْسَ هَؤُلَاءِ الْمَتَكَلِّمُونَ كُلُّهُمْ جَلِيلِيِّينَ؟ فَكَيْفَ نَسْمَعُ كُلَّ مَنَّا لُغَتَهُ الَّتِي وُلِدَ فِيهَا؟ نَحْنُ الْفَرَتِيِّينَ وَالْمَادِيِّينَ وَالْعِيلَامِيِّينَ وَسَكَّانَ مَا بَيْنَ النَّهْرَيْنِ وَالْيَهُودِيَّةِ وَكِبَادُوكِيَّةِ وَبُنطُسَ وَأَسِيَّةَ وَفَرِجِيَّةَ وَبِمْفِيلِيَّةَ وَمِصْرَ وَنَوَاحِي لِيْبِيَّةٍ عِنْدَ الْقَيْرَوَانِ وَالرُّومَانِيِّينَ الْمَسْتَوْتِظِينَ وَالْيَهُودَ وَالِدِخْلَاءَ وَالْكَرِينِيِّينَ وَالْعَرَبَ نَسْمَعُهُمْ يَنْطَقُونَ بِاللُّسِنَاتِ بَعْضَانَا اللهُ.

الإنجيل: يوحنا ٧: ٣٧-٥٢

فِي الْيَوْمِ الْآخِرِ الْعَظِيمِ مِنَ الْعِيدِ كَانَ يَسُوعُ وَاقِفًا فَصَاحَ قَائِلًا: إِنْ عَطِشَ أَحَدٌ فَلْيَأْتِ إِلَيَّ وَيَشْرَبْ. مَنْ آمَنَ بِي فَكَمَا قَالَ الْكِتَابُ سَتَجْرِي مِنْ بَطْنِهِ أَنْهَارٌ مَاءٍ حَيٍّ (إِنَّمَا قَالَ هَذَا عَنِ الرُّوحِ الَّذِي كَانَ الْمُؤْمِنُونَ بِهِ مُزْمَعِينَ أَنْ يَقْبَلُوهُ إِذْ لَمْ يَكُنِ الرُّوحُ الْقُدُسُ بَعْدَ لِأَنَّ يَسُوعَ لَمْ يَكُنْ بَعْدَ قَدْ مُجِّدًا). فَكَثِيرُونَ مِنَ الْجَمْعِ لَمَّا سَمِعُوا كَلَامَهُ قَالُوا: هَذَا بِالْحَقِيقَةِ هُوَ النَّبِيُّ. وَقَالَ آخَرُونَ: هَذَا هُوَ الْمَسِيحُ. وَآخَرُونَ قَالُوا: أَلَعَلَّ الْمَسِيحُ مِنَ الْجَلِيلِ يَأْتِي؟ أَلَمْ يَقُلْ الْكِتَابُ إِنَّهُ مِنْ نَسْلِ دَاوُدَ مِنْ بَيْتِ لَحْمٍ، الْقَرِيَّةِ حَيْثُ كَانَ دَاوُدُ، يَأْتِي الْمَسِيحُ؟ فَحَدَّثَ شِقَاقٌ بَيْنَ الْجَمْعِ مِنْ أَجْلِهِ. وَكَانَ قَوْمٌ مِنْهُمْ يَرِيدُونَ أَنْ يُمَسِّكُوهُ وَلَكِنْ لَمْ يُلْقَ أَحَدٌ عَلَيْهِ يَدًا. فَجَاءَ الْخُدَّامُ إِلَى رُؤَسَاءِ الْكَهَنَةِ وَالْفَرِيسِيِّينَ، فَقَالَ هَؤُلَاءُ لَهُمْ: لَمْ لَمْ تَأْتُوا بِهِ؟ فَأَجَابَ الْخُدَّامُ: لَمْ يَتَكَلَّمْ قَطُّ إِنْسَانٌ هَكَذَا مِثْلَ هَذَا الْإِنْسَانِ. فَأَجَابَهُمُ الْفَرِيسِيُّونَ: أَلَعَلَّكُمْ أَنْتُمْ أَيْضًا قَدْ ضَلَلْتُمْ؟ هَلْ أَحَدٌ مِنَ الرُّؤَسَاءِ أَوْ مِنَ الْفَرِيسِيِّينَ آمَنَ بِهِ؟ أَمَّا هَؤُلَاءِ الْجَمْعُ الَّذِينَ لَا يَعْرِفُونَ النَّامُوسَ فَهَمْ مَلْعُونُونَ. فَقَالَ لَهُمْ نِيقُودِيمُوسُ الَّذِي كَانَ قَدْ جَاءَ إِلَيْهِ لَيْلًا وَهُوَ وَاحِدٌ مِنْهُمْ: أَلَعَلَّ نَامُوسَنَا يَدِينُ إِنْسَانًا إِنْ لَمْ

يسمع منه أو لا ويعلم ما فعل؟ أجابوا وقالوا له: ألعلك أنت أيضًا من الجليل؟ ابحث وانظر أنه لم يقم نبي من الجليل. ثم كلمهم أيضًا يسوع قائلاً: أنا هو نور العالم. من يتبعني فلا يمشي في الظلام بل يكون له نور الحياة.

نبع العطشان والساقى

يملاً حديث يسوع عن الأب إنجيل يوحنا بشكل يميّزه عن بقية الأناجيل. يقول لنا فيه إنه مرسل من الأب، ويعمل مشيئته، ويسمع كلمته، وباسمه يقوم بكل شيء، ومنه تلقى كل سلطان، وإليه يرفع المناجاة، وفي يديه يستودع روحه، ومنه ينتظر المجد الذي كان له قبل إنشاء العالم.

أي إنسان يمكنه أن يقدم نفسه هكذا بصلته مع الله؟ كشف يسوع عن أبيه وعن صلته بأبيه سبباً درجات من الرفض متنوّعة، بدأت بالتساؤل، فالحيرة بشأنه، فالشك فيه، فالتجديف عليه، فالتأمر على رجمه ثم على قتله. هذا ما جال في نفس عدد من اليهود ورؤسائهم. أما في نفس يسوع فكانت تجول أمور أخرى يريدنا أن تصل إلينا وتكون لنا. فهو، رغم الرفض أو اللامبالاة أو عدم الفهم من معاصريه وأتباعه وأبناء اليهود، ومنا أيضاً، يستمر في عمله الذي أعطاه إياه الأب ليكمله. لم يتوان، أمام كثافة الظلام الذي يعيش فيه الإنسان، لا بل بسبب كثافته القاتلة، في أن يحدثه عن النور.

هكذا، لا يتوقف يسوع أبداً عن الكشف عن الله وفعله فينا. هوذا اليوم، في صبيحة العنصرة، نطالعه يتحدث في الإنجيل عن الألقوم الثالث، أي الروح القدس. لم يكتفِ بأن يحدثنا عن الأب، بل أراد أن يضعنا في خط عمل الألقوم الآخر. في هذا السبيل استخدم صورة عرفها الرسل بالخبرة معه على شكل تدفق «أنهار ماء حي» من البطن (يوحنا ٧: ٣٩ و٣٨) كصورة عن فعله فينا. فمن اختبر فعله في داخله يلمس فيضاً متدفقاً منه، غزيراً وجديداً ومدهشاً، من المعاني والإيمان والمحبة والغفران والفهم والحكمة والنقاوة.

هل كان يحتاج يسوع إلى أن يقوم بهذا الكشف في أجواء لا يكتنفها، لدى مستمعيه ومحدثيه، التفهم والاستعداد الحسن بأفضل تقدير؟ لا بد لنا من القول إن عطية الأب، في نظر يسوع، كانت أهم عطية على الإطلاق يمكنه أن يقدمها لنا، فهي أشهى لديه من حياته نفسها، وذلك بأن معرفة الأب، أي الإيمان به وبمن أرسله، هي حياة أبدية بالنسبة إلينا. ولما كانت مسيرتنا نحو الأب تحتاج إلى نعمة الله، فبدونها نبقى في الظلام، كان من